

Her Majesty The Queen *Appellant*

v.

Harry McKenna *Respondent***INDEXED AS: R. v. McKENNA****2015 SCC 63**

File No.: 36506.

2015: December 11.

Present: Abella, Moldaver, Wagner, Gascon and Côté JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
NEW BRUNSWICK

Criminal law — Trial — Charge to jury — Accused convicted of second degree murder — Meaning of manslaughter not explained to jury — Court of Appeal finding errors in trial judge's instructions and ordering new trial — Court of Appeal correct in applying curative proviso — Criminal Code, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 686(1)(b)(iii).

APPEAL from a judgment of the New Brunswick Court of Appeal (Deschênes, Bell and Quigg JJ.A.), 2015 NBCA 32, 436 N.B.R. (2d) 264, 324 C.C.C. (3d) 452, 1139 A.P.R. 264, [2015] N.B.J. No. 125 (QL), 2015 CarswellNB 233 (WL Can.), setting aside the accused's conviction for second degree murder and ordering a new trial. Appeal dismissed.

Kathryn A. Gregory and Hilary J. A. Drain, Q.C., for the appellant.

Margaret Gallagher, Q.C., for the respondent.

The judgment of the Court was delivered orally by

[1] ABELLA J. — We are all of the view that the appeal should be dismissed. The errors of law in connection with the failure to identify the unlawful act and to properly instruct the jury on the elements

Sa Majesté la Reine *Appelante*

c.

Harry McKenna *Intimé***RÉPERTORIÉ : R. c. McKENNA****2015 CSC 63**

N° du greffe : 36506.

2015 : 11 décembre.

Présents : Les juges Abella, Moldaver, Wagner, Gascon et Côté.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

Droit criminel — Procès — Exposé au jury — Accusé déclaré coupable de meurtre au deuxième degré — Sens de l'expression homicide involontaire coupable non expliqué au jury — Arrêt de la Cour d'appel concluant à l'existence d'erreurs dans les directives de la juge de première instance et ordonnant un nouveau procès — Cour d'appel appliquant à juste titre la disposition réparatrice — Code criminel, L.R.C. 1985, c. C-46, art. 686(1)(b)(iii).

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick (les juges Deschênes, Bell et Quigg), 2015 NBCA 32, 436 R.N.-B. (2^e) 264, 324 C.C.C. (3d) 452, 1139 A.P.R. 264, [2015] A.N.-B. n° 125 (QL), 2015 CarswellNB 234 (WL Can.), qui a annulé la déclaration de culpabilité de meurtre au deuxième degré prononcée contre l'accusé et ordonné la tenue d'un nouveau procès. Pourvoi rejeté.

Kathryn A. Gregory et Hilary J. A. Drain, c.r., pour l'appelante.

Margaret Gallagher, c.r., pour l'intimé.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

[1] LA JUGE ABELLA — Nous sommes tous d'avis de rejeter l'appel. Les erreurs de droit liées à l'omission d'identifier l'acte illégal et de donner des directives adéquates au jury sur les éléments

of manslaughter are such that the curative proviso is inapplicable.

[2] The appeal is therefore dismissed.

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellant: Attorney General of New Brunswick, Fredericton.

Solicitor for the respondent: New Brunswick Legal Aid Services Commission, Saint John.

constitutifs de l'homicide involontaire coupable sont telles que la disposition réparatrice est inapplicable.

[2] L'appel est en conséquence rejeté.

Jugement en conséquence.

Procureur de l'appelante : Procureur général du Nouveau-Brunswick, Fredericton.

Procureur de l'intimé : Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick, Saint John.